

<p style="text-align: center;">Question #1 Proposed Charter Change 1</p> <p style="text-align: center;">Submitted to the Voters By: Bill No. 220187 (approved July 6, 2022); Resolution No. 220197-A (adopted June 23, 2022)</p>	<p style="text-align: center;">هل لديك أسئلة التغيير المقترح للميثاق 1</p> <p style="text-align: center;">المقدم إلى الناخبين من قبل: الإعلان رقم، 220187 (المعتمد في 06 يوليو، 2022) ، القرار رقم، A-220197 (المصدق عليه في 23 يونيو، 2022)</p>
<p>Ballot question:</p> <p style="text-align: center;">Should the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Department of Aviation and to transfer certain functions related to the operations of City airports from the other City agencies to the Department of Aviation?</p>	<p style="text-align: center;">السؤال المدون على بطاقة الاقتراع:</p> <p style="text-align: center;">هل ينبغي تعديل ميثاق الحكم الذاتي في فيلادلفيا لإنشاء وزارة الطيران ونقل بعض الوظائف المتعلقة بعمليات مطارات المدينة من وكالات المدينة الأخرى إلى وزارة الطيران؟</p>
<p>Statement: The City's Home Rule Charter sets up the framework of City government. The Charter is the City's constitution.</p> <p style="text-align: center;">Under the Charter, the City's Department of Commerce is responsible for operating, maintaining, and improving the City's airport facilities. These functions are currently carried out by the Department's Division of Aviation.</p> <p>If you vote "Yes" on this ballot question, it means you want to change the Charter to create a new department, separate from the Department of Commerce, called the Department of Aviation. The Department of Aviation would operate, maintain and improve the City's airport facilities and set rates and charges for the use of airport facilities. The new Department would be run by the Director of Aviation, who would be appointed by the Mayor.</p>	<p style="text-align: center;">البيان:</p> <p style="text-align: center;">يضع ميثاق الحكم الذاتي للمدينة إطار حكومة المدينة. الميثاق هو دستور المدينة.</p> <p>وزارة التجارة بالمدينة مسؤولة، بموجب الميثاق، عن تشغيل وصيانة وتحسين مرافق مطار المدينة. وتضطلع بهذه المهام حالياً شعبة الطيران التابعة للإدارة.</p> <p>إذا صوتت بـ «نعم» على سؤال الاقتراع هذا، فهذا يعني أنك تريد تغيير الميثاق لإنشاء قسم جديد، منفصل عن وزارة التجارة، يسمى وزارة الطيران. ستقوم وزارة الطيران بتشغيل وصيانة وتحسين مرافق مطارات المدينة وتحديد الأسعار والرسوم لاستخدام مرافق المطار. وسيدير الإدارة الجديدة مدير الطيران الذي سيعينه العمدة.</p>

<p align="center">Question #2 Proposed Charter Change 2</p> <p align="center">Submitted to the Voters By: Bill No. 220187 (approved July 6, 2022); Resolution No. 220197-A (adopted June 23, 2022)</p>	<p align="center">هل لديك أسئلة التغيير المقترح للميثاق 2</p> <p align="center">المقدم إلى الناخبين من قبل: الإعلان رقم. AA-20006 (المعتمد في 31 أغسطس، 2022) ، القرار رقم. A-20040 (المصدق عليه في 23 يونيو، 2022)</p>
<p>Ballot question:</p> <p align="center">Shall The Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for a preference in civil service examinations for qualified graduates of Career Technical Education programs in the School District of Philadelphia?</p>	<p align="center">السؤال المدون على بطاقة الاقتراع:</p> <p>هل سيتم تعديل ميثاق الحكم الذاتي في فيلادلفيا لينص على تفضيل امتحانات الخدمة المدنية للخريجين المؤهلين من برامج التعليم الفني الوظيفي في المنطقة التعليمية في فيلادلفيا؟</p>
<p>Statement:</p> <p align="center">Most employees of our City government are hired through a system called the civil service. Under this system, job applicants are evaluated based on tests related to the position, and only higher-ranked applicants may be hired</p> <p align="center">If you vote “yes” on this ballot question, it means you want to change the City’s Charter to allow preferences in the ranking of applicants who are graduates of School District Career Technical Education programs.</p>	<p align="center">البيان:</p> <p>يتم تعيين معظم موظفي حكومة مدينتنا من خلال نظام يسمى الخدمة المدنية. بموجب هذا النظام، يتم تقييم المتقدمين للوظائف بناءً على الاختبارات المتعلقة بالوظيفة، ولا يمكن تعيين سوى المتقدمين ذوي الرتب الأعلى.</p> <p>إذا قمت بالتصويت بـ «نعم» على سؤال الاقتراع هذا، فهذا يعني أنك تريد تغيير ميثاق المدينة للسماح بالتفضيلات في ترتيب المتقدمين من خريجي برامج التعليم الفني الوظيفي في المنطقة التعليمية.</p>